



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: General
27 July 2012
Russian
Original: English

Европейская экономическая комиссия

Конференция европейских статистиков

**Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств**

Сто пятьдесят восьмая сессия
Женева, 13–16 ноября 2012 года
Пункт 4.7.2 предварительной повестки дня
Соглашение 1958 года – Рассмотрение
проектов поправок к действующим
правилам, представленных GRE

**Предложение по дополнению 16 к Правилам № 4
(освещение заднего регистрационного знака)**

**Представлено Рабочей группой по вопросам освещения
и световой сигнализации***

Воспроизведенный ниже текст был принят Рабочей группой по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE) на ее шестьдесят седьмой сессии для включения в Правила положений о сменных источниках света со светоизмеряющими диодами (СИД), а также для исправления и согласования положений, касающихся маркировки официального утверждения. В его основу положены документы ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/6 без поправок и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2012/9 с поправками, указанными в приложении II к докладу (см. ECE/TRANS/WP.29/GRE/67, пункты 25 и 29). Этот текст передан на рассмотрение Всемирному форуму для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и Административному комитету (AC.1).

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2010–2014 годы (ECE/TRANS/208, пункт 106; ECE/TRANS/2010/8, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

Пункт 1.3 изменить следующим образом:

- "1.3 "Фонари освещения заднего номерного знака разных типов" означают...
- ...
- b) характеристики оптической системы (уровень силы света, углы распределения света, категории источника света, модуль источника света и т.д.);"

Пункт 1.4 изменить следующим образом:

- "1.4 Приведенные в настоящих... утверждения типа.
- Приведенные в настоящих Правилах ссылки на стандартный (эталонный) (стандартные (эталонные)) источник(и) света с СИД и на Правила № XXX относятся к Правилам № XXX и сериям поправок к ним, действующим на момент подачи заявки на официальное утверждение типа".

Пункт 2 изменить следующим образом:

"2. Заявка на официальное утверждение

- ...
- b) Краткое техническое описание, за исключением фонарей с несменными источниками света, с указанием, в частности:
- i) категории или категорий... на официальное утверждение типа; и/или
- ii) категории или категорий предписанного (предписанных) источника (источников) света с СИД; эта категория источника света с СИД должна соответствовать одной из категорий, предусмотренных в Правилах № XXX и в сериях поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа; и/или
- iii) точного идентификационного кода модуля источника света²;
- c) ..."

Пункт 3.4 изменить следующим образом:

- "3.4 за исключением фонарей с несменными источниками света, должна быть сделана четкая и нестираемая отметка, указывающая:
- a) категорию или категории предписываемого (предписываемых) источника (источников) света; и/или
- b) точный идентификационный код модуля источника света".

Пункт 5.2 изменить следующим образом:

- "5.2 Все измерения проводятся с использованием стандартного бесцветного или окрашенного источника света, относящегося к категории, предписанной изготовителем, с подачей следующего напряжения:

- a) в случае ламп(ы) накаливания – напряжения, необходимого для обеспечения контрольного светового потока, требуемого для данной категории лампы накаливания;
- b) в случае источника (источников) света с СИД – 6,75 В, 13,5 В или 28,0 В; обеспечиваемое значение светового потока корректируется. Поправочный коэффициент представляет собой соотношение между номинальным световым потоком и значением светового потока, регистрируемым при применяемом напряжении.

Все измерения на устройствах с несменными источниками света производятся при напряжении соответственно 6,75 В, 13,5 В или 28,0 В".

Пункты 5.6–5.6.3 изменить следующим образом:

- "5.6 В случае сменного (сменных) источника (источников) света:
- 5.6.1 Может (могут) использоваться источник(и) света любой категории или категорий, официально утвержденной или утвержденных на основании Правил № 37 и/или Правил № XXX, при условии, что в Правилах № 37 и в сериях поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа, либо в Правилах № XXX и в сериях поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа, никаких ограничений на его (их) применение не предусматривается.
 - 5.6.2 Конструкция устройства должна быть такой, чтобы источник света мог быть установлен только в правильном положении.
 - 5.6.3 Патрон источника света должен соответствовать характеристикам, указанным в публикации МЭК 60061. К патрону применяются спецификации, относящиеся к используемой категории источника света".

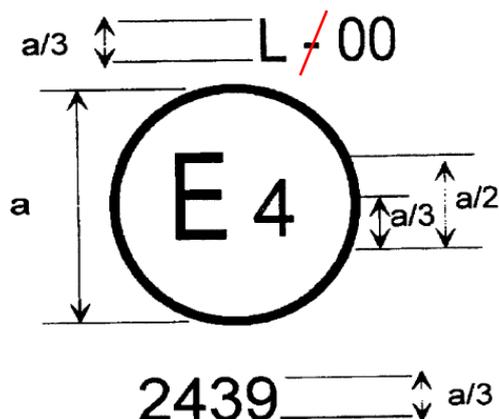
Приложение 1, рис. 1 изменить следующим образом:

"Приложение I

Схема знаков официального утверждения

Рис. 1
(маркировка для одиночных фонарей)

Образец А



$a = 5$ мм мин.

"

Приложение 2, пункт 9 изменить следующим образом:

- "9. Краткое описание³:
...
Число и категория (категории) лампы (ламп)
накаливания:
..."

Приложение 5, пункт 1.2 изменить следующим образом:

- "1.2 На съемных источниках света:
В случае оснащения источниками света, рассчитанными на напряжение 6,75 В, 13,5 В или 28,0 В, полученные значения силы света корректируются. В случае ламп накаливания поправочный коэффициент представляет собой соотношение между контрольным световым потоком и средним значением светового потока, зарегистрированным при применяемом напряжении (6,75 В, 13,5 В или 28,0 В).
В случае источников света с СИД поправочный коэффициент представляет собой соотношение между номинальным световым потоком и средним значением светового потока, зарегистрированным при применяемом напряжении (6,75 В, 13,5 В или 28,0 В).
Фактические световые потоки каждого используемого источника света не должны отклоняться более чем на $\pm 5\%$ от среднего значе-

ния. В качестве альтернативы и только в случае ламп накаливания в каждом из отдельных положений поочередно может использоваться эталонная лампа накаливания, параметры которой соответствуют контрольному потоку, причем в этом случае учитывается суммарная величина отдельных измерений в каждом положении".

Приложение 6

Пункт 1.2 изменить следующим образом:

"1.2 Что касается фотометрических характеристик... любого произвольно выбранного приспособления, оснащенного стандартным источником света, или в случае... соответственно:"

Пункт 1.2.3 изменить следующим образом:

"1.2.3 Если приспособление... другого стандартного источника света".

Приложение 7

Пункт 1.2 изменить следующим образом:

"1.2 Что касается фотометрических характеристик... любого произвольно выбранного приспособления, оснащенного стандартным источником света, или в случае ламп, оснащенных несменными..."

Пункт 1.2.3 изменить следующим образом:

"1.2.3 Если приспособление оснащено... другого стандартного источника света".